

„Regnet es am Siebenschläfer-Tag, der Regen sieben Wochen nicht weichen mag.“

„If it rains on Dormouse Day, for seven weeks the rain will stay.“

Siebenschläfer-Tag

27. Juni

Dormouse Day

27th June

Meistens leiten wir diesen Tag vom gleichnamigen Nagetier ab. Die Bezeichnung stammt aber aus dem alten Rom. Dort versteckten sich nach der Legende während der Christenverfolgung im Jahre 251 sieben Brüder in einer Höhle bei Ephesus und fielen in einen tiefen Schlaf. Erst rund 200 Jahre später, im Jahre 446, wurde die Höhle entdeckt und die sieben Brüder erwachten wieder. Sogar ihre Namen sind überliefert: Johannes, Serapion, Martinianus, Dionysius, Constantinus, Maximus und Malchus.

This day is traditionally believed to be named after the rodent of the same name, but the name actually comes from an old Roman legend. The Legend says that in 251 AD, during the Christian persecution years, seven brothers hiding in a cave near Ephesus, fell into a deep sleep. About 200 years later, in 446 AD, the brothers woke up when the cave was discovered. Even their names have been passed down through history: Johannes, Serapion, Martinianus, Dionysius, Constantinius, Maximus and Malchus.

